

Март - 1

Vilnius, du tūkstančiai dvidešimt pirmųjų metų
kovo mėnesio aštuoniolikta diena

Вильнюс, восемнадцатое марта две тысячи
двадцать первого года

Andrius Kaminskas

Asmens kodas 37203250499

LR asmens tapatybės kortelė Nr. 14841141,
išduota 2018-04-11, Vilnius (19)**Андрюс Каминскас**

Личный код 37203250499

ЛР идентификационная карточка №.
14841141, выдана 2018-04-11, Вильнюс (19)

Aš, Vilniaus m. 36-ojo notaro biuro notarė
Jolanta Dubinienė, liudiju, kad ANDRIAUS
KAMINSKO parašo pavyzdys yra toks:

Я, нотариус 36-го нотариального бюро
города Вильнюса Йоланта Дубинене,
подтверждаю, что подпись Андрияса
Каминскаса является таким:

Andrius Kaminskas

2021-03-18
Vilnius

Aš, Vilniaus m. 36-ojo notaro biuro notarė
Jolanta Dubinienė, liudiju parašo, kuriuo
pasirašė ANDRIUS KAMINSKAS, tikrumą.

2021-03-18
Вильнюс

Я, нотариус 36-го нотариального бюро
города Вильнюса Йоланта Дубинене,
свидетельствую действительность подписи,
которой подписался Андриус Каминскас.

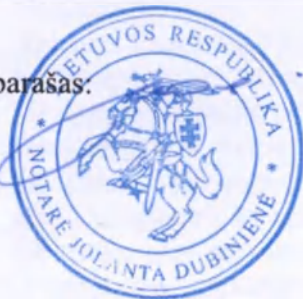
Notarinio registro Nr.

2483

Зарегистрировано в реестре за №

2483

Notarės parašas:



Подпись нотариуса:

Инструкция по применению

Свечи вагинальные Lotamile® hialuronic

Состав

Одна свеча весом 2 г содержит гиалуроновую кислоту 10 мг, молочную кислоту до pH 3.5, поликарбофил 60 мг, токоферола ацетат 5 мг, витамин А 2 мг, 18-бета-глицирретиновую кислоту 15 мг, масло чайного дерева 2 мг, фосфатидилхолин 2 мг, полусинтетические триглицериды до 2 г.

Назначение

Для поддержания pH влагалища, восстановление вульвовагинальной флоры, увлажнения слизистой влагалища.

Показания

Lotamile® hialuronic – это медицинское изделие, помогающее поддерживать естественные защитные функции влагалища и способствующее восстановлению нормальной микрофлоры влагалища; входящие в состав гиалуроновая кислота и молочная кислота помогают устранить симптомы, связанные с вагинальной сухостью и (или) изменением значений pH влагалища. Изделие используется для устранения сухости влагалища, а также уменьшения раздражения, жжения и зуда во влагалище.

Подходит для женщин любого возраста. Продукт совместим с презервативами.

Инструкция по применению

Вставлять 1 свечу 1 раз в день во влагалище, на ночь, перед сном в течение 5-7 дней по окончании менструации или по указаниям врача.

- 1) Перед применением тщательно вымойтесь.
- 2) Вымойте руки, прежде чем открыть упаковку и вынуть свечу из блистера.
- 3) Осторожно введите свечу глубоко во влагалище. Делайте это в горизонтальном положении, чтобы избежать выскальзывания свечи из влагалища

Побочные действия

Аллергические реакции

Противопоказания

Повышенная чувствительность к любому входящему в состав компоненту, наличии травм или ран влагалища.

Предупреждения и рекомендации

Внимательно прочитайте вкладыш перед использованием свечей.

Хранить в недоступном для детей месте.

Не глотать.

Хранить в закрытой упаковке в сухом месте, вдали от прямых источников света и тепла.

Не использовать, если упаковка повреждена или вскрыта.

Не использовать по истечении срока годности.

Срок годности подразумевает правильное хранение и неповрежденную упаковку.

Не используйте изделие, если известно о наличии травм или ран влагалища.

Не использовать во время менструации.

Не превышать рекомендуемые дозы без консультации врача.

Длительное применение может повысить чувствительность к компонентам. В таких случаях прекратить лечение и обратиться к врачу.

Обязательно информировать врача или провизора о побочном действии, не описанном в информационном листке.

Меры предосторожности

Во время беременности и кормления грудью, а также для детей применять только в случае крайней необходимости и под непосредственным контролем врача.

В случае неповрежденной девственной плевы, перед использованием проконсультируйтесь с гинекологом о конкретных условиях использования.

В случае случайного выхода свечи из влагалища, свечу повторно не используйте.

Упаковка

5 свечей в блистере, 1 блистер в пачке картонной (вторичной, потребительской) с инструкцией по применению.

Срок годности

3 года. Не следует использовать изделия с истекшим сроком годности.

Условия хранения и транспортировки

Хранить в сухом и прохладном месте при температуре от 5 °С до 25 °С, при относительной влажности 60 %, вдали от солнечных лучей.

Медицинское изделие транспортируется крытым транспортом всех видов в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида, при температуре от 5 °С до 25 °С

ИЗДЕЛИЕ НЕ СТЕРИЛЬНО

Утилизация

В домашних условиях утилизировать медицинское изделие следует как бытовой мусор. При использовании в медицинских учреждениях утилизировать по классу А СанПиН 2.1.7.2790-2010. Утилизация изделия должна производиться в соответствии с требованиями локального, регионального и национального законодательства.

Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие медицинского изделия всем требованиям нормативной документации при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения. Гарантии производителя распространяются на изделие до истечения срока его годности, указанного на упаковке, и относятся к неоткрытому, неповрежденному и правильно хранящемуся изделию.

Медицинское изделие соответствует ISO13485, Национальным стандартам РФ и нормативным документам в части требований безопасности и эффективности.

Уполномоченное лицо

На территории Российской Федерации по вопросам, касающимся качества и обращения медицинского изделия, следует обращаться по адресу: Общество с ограниченной ответственностью "Фортис Фарма", 111024, Россия, Москва, ул. Авиамоторная, д. 50, стр. 2, подв. этаж, пом. I, комн. 6/06

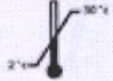
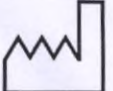
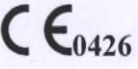


ЗАО «Valentis»

Молету шоссе 11, LT-08409 Вильнюс, Литва

Loro Valentis

Символы на упаковке:

	Запрет на повторное применение		Обратитесь к инструкции по применению
	Температурное ограничение		Код партии
	Дата изготовления		Изготовитель
	Применять до		Не допускать воздействия солнечного света
	Знак утилизации, картон		Знак утилизации, полиэтилен
	Выбросить в урну		СЕ с номером проверяющего учреждения подтверждает соответствие с нормами ЕС.
	Не использовать при повреждении упаковки		

Дата последнего пересмотра: 05/03/2021

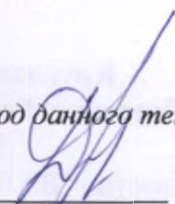
Гербовая печать:

Литовская Республика

Нотариус Йоланта Дубиниене

36-е нотариальное бюро г. Вильнюса ул. Раугиклос, 15А ЛТ-01140 Вильнюс тел.: (8-5) 239 5333
Ел.почта: jolanta.dubiniene@notarai.lt

Круглая печать:
Литовская Республика
Вильнюс
Закрытое акционерное общество "ВАЛЕНТИС"


Перевод данного текста выполнен переводчиком Докучаевым Дмитрием Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать четвертого марта две тысячи двадцать первого года

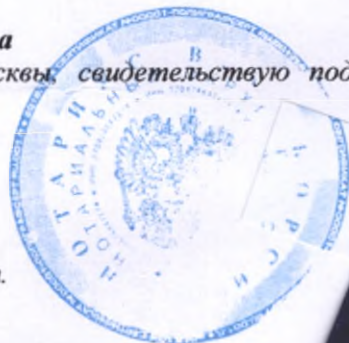
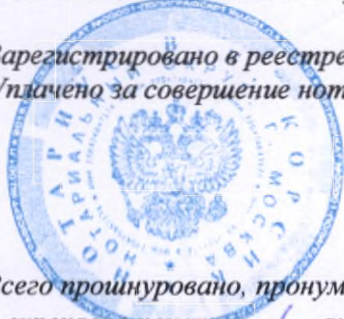
Я, Корсик Владимир Константинович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика, Докучаева Дмитрия Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 15-1320

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



 В. К. Корсик

Всего пронумеровано, пронумеровано
и скреплено печатью 6 лист(а)(ов)

Нотариус

